



**TAMID**  
**WESTCHESTER**  
**SYNAGOGUE**

ראש השנה

Rosh HaShanah

שחרית

Morning Service

מחזור לימים הנוראים

משכן הנפש

MISHKAN HANEFESH

*Machzor for the Days of Awe*

## BIRCHOT HASHACHAR · MORNING BLESSINGS

### MEDITATION BEFORE PUTTING ON THE TALLIT

*In reverence and love, I now prepare to wrap myself in this garment of prayer, whose fringes remind me of my sacred obligations.*

*Enfolded by the tallit, I embrace the noble traditions and heritage of the Jewish people. May wearing tzitzit attune my eyes and mind to opportunities for goodness; may I learn to live thoughtfully, attentively, and with purpose.*

טלית

Tallit Blessing



*Ba'rooch a'tah, Adonai  
eh'lo'hay'noo, meh'lech  
ha'o'lahm, a'sher  
kee'd'sha'noo  
b'meetz'vo'tahv,  
v'tzee'vah'noo  
l'hee'ta'teyf  
ba'tzee'tzeet.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,  
וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף  
בְּצִיצֵת.

Source of blessings — Eternal, our God, majestic in power:  
Your mitzvot are paths of holiness; You give us the mitzvah of  
wrapping ourselves in the fringed tallit.



**“YOU ARE . . . WRAPPED IN LIGHT . . .”**

As the Creation story begins with God’s command “Let there be light!” so our morning service begins by associating the Divine with light. This verse recalls the first radiance of creation, as well as the miracle of new light every morning. The sunlit heavens are envisioned as God’s “garment”—revealing the divine glory while concealing its essence.

As we wrap ourselves in the *tallit*, we imagine ourselves clothed in God’s warm and radiant light. Embraced by the Divine, we bring a sense of peace and serenity into the prayers we share with our community.

טְלִית

Tallit Blessing



תִּקְוָה  
שְׂבַר יְהוָה  
תִּקְוָה

*T'kee'ah*

*Sh'va'reem-T'roo'ah*

*T'kee'ah*

שופר-קול  
הקהלה

*Shofar —  
Kol HaK'hilah  
The Voice of  
Community*



*Mah-toh'voo  
o'ha'leh'cha  
ya'a'kove  
meesh'k'no'teh'cha,  
Yisrael.*

How beautiful are your tents, Yaakov,  
your dwelling places, Yisrael!

מֵה־טֹבוֹ אֱהַלֶיךָ יַעֲקֹב  
מִנְשַׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.

מֵה־טֹבוֹ  
*Mah Tovv*  
In God's Holy Place



*Va'nee b'rove  
chas'd'cha a'voh  
vay'teh'cha  
esh'ta'cha'veh  
el-hay'chal-  
kode'sh'cha  
b'yeer'a'teh'cha.*

וְאֲנִי בְּרַב חַסְדֶּךָ  
אָבוֹא בֵּיתְךָ  
אֶשְׁתַּחֲוֶה  
אֶל־הַיְכָל־קֹדֶשְׁךָ  
בִּירְאֶתְךָ.

In Your great love, let me enter Your house, to pray —  
awestruck — in Your holy place.

מֵהֵטֵב  
*Mah Tov*  
In God's Holy Place



*Mah-toh'voo  
o'ha'leh'cha  
ya'a'kove  
meesh'k'no'teh'cha,  
Yisrael.*

How beautiful are your tents, Yaakov,  
your dwelling places, Yisrael!

מֵה־טֹבוֹ אֱהַלֶיךָ יַעֲקֹב  
מִנְשַׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.

מֵה־טֹבוֹ  
*Mah Tovv*  
In God's Holy Place



*Adonai, a'hahv'tee  
m'own bay'teh'cha  
oo'm'kome  
meesh'kahn  
k'vo'deh'cha:  
va'a'nee  
esh'ta'cha'veh  
v'ech'ra'ah  
ev'r'chah leef'nay  
Adonai o'see.*

Your kindness has led me to Your house;  
here I will honor You.

יְהוָה אֱהַבְתִּי  
מֵעוֹן בֵּיתְךָ  
וּמִקּוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ׃  
וְאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרַע  
אֶבְרַכְּךָ לִפְנֵי יְהוָה עֲשֵׂי.

מִהַטֹּבוֹ  
Mah Tovv  
In God's Holy Place



*Mah-toh'voo  
o'ha'leh'cha  
ya'a'kove  
meesh'k'no'teh'cha,  
Yisrael!*

How beautiful are your tents, Yaakov,  
your dwelling places, Yisrael!

מֵה־טֹבוֹ אֱהַלֶיךָ יַעֲקֹב  
מִנְשַׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.

מֵה־טֹבוֹ  
*Mah Tovv*  
In God's Holy Place



*Va'a'nee t'fee'la'tee l'cha  
Adonai ayt ra'tzone  
eh'lo'heem b'rove-  
chas'deh'cha a'nay'nee  
beh'eh'meht  
yeesh'eh'cha.*

וְאֲנִי תְּפִלַּת יִלְדֶּךָ  
יְהוָה עֵת רְצוֹן  
אֱלֹהִים בְּרַב־חַסְדֶּךָ  
עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ.

I pray to You, God, that this may be a good time for our meeting. Out of Your great love, let me perceive Your truth, and find Your help.

מה־טֹבוֹ  
Mah Tovv  
In God's Holy Place



***Mah-toh'voo  
o'ha'leh'cha  
ya'a'kove  
meesh'k'no'teh'cha,  
Yisrael!***

How beautiful are your tents, Yaakov,  
your dwelling places, Yisrael!

מֵה־טֹבוֹ אֱהַלֶיךָ יַעֲקֹב  
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.

מֵה־טֹבוֹ  
*Mah Tovv*  
In God's Holy Place



Autumn light in maple leaves  
Bluest sky, new-washed dawn  
Chorus of birds, southward-bound  
Deepes red chrysanthemums  
Earth's first rains, smoky breeze  
Fresh-picked apples, honey sweet  
Golden morning and the world  
reborn.



Here we gather, to greet the year  
Invitation to improve our lives  
Joyful season and judgment day  
Know this truth: we are free to change.  
Let the shofar summon us home  
Make this moment our return to You  
Now in celebration join  
Open us to the gifts of life.

הַרִיבִי  
*Hareini*  
Readiness



Here in this place of prayer and song—  
hear the call that stirs the soul.  
All may enter; let none stand apart.  
Sisters and brothers—  
how beautiful  
and how good!

הַרִיבִי  
*Hareini*  
Readiness



*A'shayr ya'tzar et  
ha'a'dahm  
b'choch'mah,  
oo'va'rah vo  
n'ka'veem  
n'ka'veem,  
cha'loo'leem  
cha'loo'leem.*

You made humanity through wisdom,  
and created us with intricate pathways and hallows.

אַשֶׁר יָצַר,  
אֶת הָאָדָם בְּחָכְמָה,  
וּבְרָא בּוֹ נְקֻבִים וְנְקֻבִים,  
חַלּוּלִים וְחַלּוּלִים.

אַשֶׁר יָצַר  
Asher Yatzar  
Our Bodies



*Ga'loo'ee v'ya'doo'a  
leef'nay chee'say  
ch'vo'deh'cha,  
sheh'eem  
yee'pa'tay'ach  
eh'chad may'hem, o  
yee'sa'taym eh'chad  
may'hem,*

It is well known before Your throne of glory, that if one of them were to open or rupture,

גְּלוּי וַיְדוּעַ,  
לְפָנַי כִּסֵּא כְבוֹדְךָ,  
שֶׁאִם יִפְתַּח אֶחָד מֵהֶם,  
אוֹ יִסְתֵּם אֶחָד מֵהֶם,

אֲשֶׁר יָצַר  
Asher Yatzar  
Our Bodies



*Ee ef'shahr  
l'heet'ka'yaym  
v'la'a'mode  
l'fa'neh'cha.*

אֵי אֶפְשֶׁר לְהִתְקַיֵּם  
וְלַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ.

אֲשֶׁר יָצַר  
Asher Yatzar  
Our Bodies

...it would be impossible to stand before You!



***Ba'rooch a'tah  
Adonai, ro'fay chole  
ba'sahr oo'maf'lee  
la'a'sote.***

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,  
רוֹפֵא כָּל בָּשָׂר  
וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת.

Blessed are You, Adonai, who heels all flesh – working wonders.

אֲשֶׁר יָצַר  
Asher Yatzar  
Our Bodies



*Eh'lo'hai, eh'lo'hai  
n'sha'mah  
she'na'ta'ta bee,  
t'ho'rah hee.*

אֱלֹהֵי, אֱלֹהֵי, נִשְׁמָה  
שִׁנַּתָּת בִּי טְהוֹרָה הִיא.

אֱלֹהֵי, נִשְׁמָה  
Elohai, N'shamah  
Our Souls

Pure, my God, is the soul You gave me. You formed it. You shaped it. You breathed it into me. You keep it safe within me.



***A'tah v'rah'tah, a'tah  
y'tzar'tah, a'tah  
n'fach'tah bee,  
v'a'tah m'sham'rah  
b'keer'bee.***

אַתָּה בָּרַאתָ,  
אַתָּה יִצַרְתָּה,  
אַתָּה נִפְחַתָּה בִּי,  
וְאַתָּה מְשַׁמְרָה בְּקִרְבִּי.

You created my soul, You shaped it, You breathed it into me,  
and You protect it within me.

אלהי, נשמה  
Elohai, N'shamah  
Our Souls



*Eh'lo'hai, eh'lo'hai  
n'sha'mah  
she'na'ta'ta bee,  
t'ho'rah hee.*

אֱלֹהִי, אֱלֹהִי, נִשְׁמָה  
שִׁנַּתָּת בִּי טְהוֹרָה הִיא.

אֱלֹהִי, נִשְׁמָה  
Elohai, N'shamah  
Our Souls

Pure, my God, is the soul You gave me. You formed it. You shaped it. You breathed it into me. You keep it safe within me.

*Ee ef'shahr  
l'heet'ka'yaym  
v'la'a'mode  
l'fa'neh'cha.*

אֵי אֶפְשֶׁר לְהִתְקַיֵּם  
וְלַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ.

...it would be impossible to stand before You!



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
a'sher na'tan  
la'sech'vee vee'nah,  
l'hav'cheen bayn  
yome oo'vayn lai'lah.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן  
לְשִׁכּוּי בִינָה לְהַבְחִין  
בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָ.

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who gave the mind discernment to  
distinguish light from darkness.**

נִסִּים שְׁבָכֵל יוֹם  
Nisim Sheb'chol Yom  
Everyday Miracles



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech  
ha'o'lahm,  
po'kay'ach  
eev'reem.*

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who opens eyes that cannot see.**

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
פוֹקֵחַ עֵינַיִם.

נִסִּים שֶׁבְּכָל יוֹם  
Nisim Sheb'chol Yom  
Everyday Miracles



***Baruch a'tah,  
Adonai, Eloheinu  
melech haolam,  
ma'teer  
a'soo'reem.***

**בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
מֵתִיר אֲסוּרִים.**

**You are the Source of blessings, Adonai;  
Who brings freedom to the captive.**

**נִסִּים שְׁבַח לְיוֹם  
Nisim Sheb'chol Yom  
Everyday Miracles**



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech  
ha'o'lahm,  
zo'kayf  
k'foo'feem.*

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who lifts up the fallen.**

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
זוֹקֵף כְּפוּפִים.

נְסִיִּם שְׁבַח לַיּוֹם  
Nisim Sheb'chol Yom  
Everyday Miracles



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
she'a'sah lee kole  
tzor'kee.*

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who has made all I need.**

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
שֶׁעָשָׂה לִי כָּל־צָרָכַי.

נְסִיִּים שְׁבֻכָּל יוֹם  
Nisim Sheb'chol Yom  
Everyday Miracles



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
ha'may'cheen  
mee'tza'day-  
gah'vehr.*

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who strengthens our steps.**

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
הַמְּכִיֵן מֵצַעְדֵי גִבּוֹר.

נְסִיִּים שְׁבֻכָּל יוֹם  
Nisim Sheb'chol Yom  
Everyday Miracles



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech  
ha'o'lahm,  
ha'no'tayn  
la'yah'ayf ko'ach.*

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who gives strength to the weary.**

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
הַנּוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ.

נְסִיִּים שְׁבֻכָּל יוֹם  
Nisim Sheb'chol Yom  
Everyday Miracles



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
she'a'sah'nee  
b'tzeh'lem  
eh'lo'heem.*

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who made me in the image of God.**

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
שֶׁעָשָׂנִי בְּצַלְמֵךְ אֱלֹהִים.

נְסִימֵי שְׁבֻכֵל יוֹם  
*Nisim Sheb'chol Yom*  
Everyday Miracles



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech  
ha'o'lahm,  
she'a'sah'nee  
ben/baht cho'reen.*

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who has made me free.**

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
שֶׁעָשָׂנִי בְּנוֹבֵת חוֹרֵין.

נְסִים שְׁבֹכֵל יוֹם  
Nisim Sheb'chol Yom  
Everyday Miracles



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
she'a'sah'nee  
Yisrael.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
שֶׁעָשָׂנִי יִשְׂרָאֵל.

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who has made us a people  
who wrestle with God.**



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech  
ha'o'lahm,  
o'zayr Yisrael  
bee'g'voo'rah.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה.

You are the Source of blessings, Adonai;  
**Who gives strength to the people of Israel.**

נִסִּים שְׁבַח לְיוֹם  
*Nisim Sheb'chol Yom*  
Everyday Miracles





הַלְלוּ אֶת יְיָ כָּל גּוֹיִם שִׁכְחוּהוּ כָּל הָאֲמִיּוֹת :  
כִּי גָבַר עָלֵינוּ חֶסֶדוֹ וְאַמֶּת יְיָ לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

P'SUKEI D'ZIMRA • VERSES OF PRAISE

*Eh'sah ay'nai el-  
he'ha'reem,  
may'a'yeen ya'voh  
ehz'ree. Ehz'ree  
may'eem Adonai,  
o'say sha'ma'yeem  
va'a'retz.*

אֲשָׂא עֵינַי אֶל־הַהָרִים  
מֵאֵין יָבֹא עֲזָרִי.  
עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה  
עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

I lift my eyes to the mountains: From where will my help come?  
My help comes from Adonai, Maker of heaven and earth.

תְּהִלִּים קכ"א  
T'hillim 121  
Psalm 121



*Ha'l'loo...  
ha'l'loo-yah!*

הַלְלוּ... הַלְלוּ-יָהּ!

כַּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Praise God...Halleluyah!



*Ha'l'loo-ayl  
b'kode'sho,  
ha'l'loo'hoo  
beer'kee'a oo'zo.*

הַלְלוּ־אֱלֹהִים בְּקֹדֶשׁוֹ  
הַלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזָוֹ.

כַּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Halleluyah!  
Praise God in our holy Temple;  
give praise in the heavens, God's fortress.



*Ha'l'loohoo  
beeg'voo'ro'tahv,  
ha'l'looh'oo  
k'rove goode'lo.*

הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו  
הַלְלוּהוּ בְּרֵב גְּדֻלּוֹ.

כַּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Praise God for deeds of great power;  
give praise for the depths of God's grandeur.



*Ha'l'loo...  
ha'l'loo-yah!*

הַלְלוּ... הַלְלוּ-יָהּ!

כַּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Praise God...Halleluyah!



*Ha'l'loo'hoo  
b'tay'kah sho'far,  
ha'l'loo'hoo  
b'neh'vel v'chee'nore.*

הַלְלוּהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר  
הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכַנּוֹר.

כל הנשמה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Praise God with blasts of the horn;  
give praise with harp and lyre.



*Ha'l'loohoo  
b'tofe oo'ma'chole,  
ha'l'loohoo  
b'mee'neem v'oo'gahv.*

הַלְלוּהוּ בְּתוֹף וּבְמַחֲזֵל  
הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֶגְבַּיִם.

כַּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Praise God with drumbeat and dancing;  
give praise with the strings and the flute.



*Ha'l'loo...  
ha'l'loo-yah!*

הַלְלוּ... הַלְלוּ-יָהּ!

כַּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Praise God...Halleluyah!



***Ha'l'loohoo  
v'tzeel'tz'lay-  
sha'mah,  
ha'l'loo'hoo,  
b'tzeel'tz'lay  
t'roo'ah.***

הַלְלוּהוּ בְּצִלְצָלִים שְׂמֵחַ  
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצָלִים תְּרוּעָה.

כַּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Praise God with resounding symbols;  
give praise with loud clashes.



***Kole han'sha'mah  
t'ha'layl yah,  
ha'l'loo...ha'l'loo-yah!***

כֹּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה  
הַלְלוּ...הַלְלוּ-יְהוָה!

כֹּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

With every breath, let everything that breathes, praise  
God — Halleluyah!



*Ha'l'loo...  
ha'l'loo-yah!*

הַלְלוּ... הַלְלוּ-יָהּ!

כַּל הַנְּשָׁמָה  
*Kol HaN'shamah*  
Psalm 150

Praise God...Halleluyah!



# SH'MA OO'VEER'KO'TAY'HAH · SH'MA AND ITS BLESSINGS

בְּרָכוּ

*Bar'chu*

Call to Prayer

*Bar'choo et Adonai  
ha'm'vo'rach.*

בְּרָכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

*Ba'rooch Adonai  
ha'm'vo'rach  
l'ol'am va'ed.*

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ  
לְעוֹלָם וָעֶד.

Bless the Eternal, the Blessed One.  
Blessed is the Eternal, the Blessed One,  
now and forever.



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
yo'tzayr or oo'vo'ray  
cho'shech, o'seh  
shalom oo'vo'ray  
et ha'kole.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,  
עֹשֶׂה שָׁלוֹם  
וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.

Source of Blessings, our Eternal God, Your power fills the cosmos:  
shaping light, creating darkness, making peace and fashioning all things.

יוֹצֵר אוֹר  
Yotzeir Or  
Creation



**Praise the Eternal, sun and moon;**

**let all bright stars give praise to God!**

**Praise the Eternal, vault of heaven;**

**let the waters above give praise to God!**

**For the Infinite called them into being,**

**founded them, and fixed their bounds.**

**Praise the Eternal, all earth's creatures;**

**monsters of the depths, give praise to God!**

**יוֹצֵר אוֹר**  
***Yotzeir Or***  
**Creation**



**Mountains and hills, fruit trees and cedars,  
animals and cattle, creeping things and  
soaring birds;**

**Let them praise God's name  
for God's name is exalted!**

**יוֹצֵר אוֹר**  
***Yotzeir Or***  
**Creation**



אֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר,  
וְנִזְכָּה כָּלנוּ  
מִהֲרָה לְאוֹרוֹ.

*Or cha'dash ahl  
tzee'yone ta'eer,  
v'neez'keh  
choo'lanu  
m'hay'rah l'o'ro.*

May You shine a new light on Zion; and may we soon be privileged to share in that light.

*Ba'rooch a'tah,  
Adonai, yo'tzayr  
ha'm'o'rote.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי,  
יוצֵר הַמְּאוֹרוֹת.

Our praise to You, Adonai, Creator of the cosmic lights.

יוצֵר אֹר  
Yotzeir Or  
Creation



שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

***Sh'ma, Yisrael: Adonai E'lo'hay'noo, Adonai eh'chad!  
Ba'rooch shaym k'vode mal'choo'to l'o'lahm va'ed.***

Listen, Israel: Adonai is our God, Adonai is One!  
Blessed is God's glorious majesty forever and ever.



***V'a'hahv'tah ayt  
Adonai Eh'lo'heh'cha  
b'chole l'vahv'cha,  
oo'v'choel  
naf'sh'cha,  
oo'v'chole  
m'o'deh'cha.***

You shall love Adonai your God with all your mind, with all your soul, and with all your strength.

וְאָהַבְתָּ אֶת  
יְיָ אֱלֹהֶיךָ,  
בְּכָל לִבְבְּךָ,  
וּבְכָל נַפְשְׁךָ,  
וּבְכָל מְאֹדְךָ.

קריאת שמע  
K'riat Sh'ma  
Sh'ma and Its Sections



*V'ha'yoo  
ha'd'va'reem  
ha'ay'leh a'sher  
a'no'chee  
m'tza'v'cha  
ha'yome ahl  
l'va'veh'cha.*

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה,  
אֲשֶׁר אֲנֹכִי  
מְצַוְּךָ הַיּוֹם,  
עַל לְבָבְךָ.

קְרִיאת שְׁמַע  
K'riat Sh'ma  
Sh'ma and Its Sections



Set these words, which I command you this day, upon your heart.

*V'shee'nan'tahm  
l'va'neh'cha  
v'dee'bar'ta bahm  
b'sheev't'cha  
b'vay'teh'cha,  
oov'lech't'cha  
va'deh'rech,  
oov'shoch'b'cha,  
oov'koo'meh'cha.*

וְשִׁנַּנְתָּם לְבַנְיֶיךָ,  
וְדַבַּרְתָּ בָּם,  
בְּשֵׁבִיתְךָ בְּבֵיתְךָ,  
וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ,  
וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ.

Teach them faithfully to your children. Speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up.



*Ook'shar'tahm l'ote  
ahl ya'deh'cha,  
v'ha'yoo l'to'ta'fote  
bayn ay'neh'cha.  
Ooch'tahv'tahm ahl  
m'zoo'zote  
bay'the'cha  
oo'vee'sha'reh'cha.*

וְקִשְׂרֹתֶם לְאוֹת  
עַל יָדְדֵךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפֹת  
בֵּין עֵינֶיךָ.  
וְכָתַבְתֶּם עַל מַזְזוֹת  
בֵּיתְךָ וּבַשְּׁעָרֶיךָ.

Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.



*L'mah'ahn  
teez'k'roo  
va'a'see'tem et  
kole meetz'vo'tai,  
vee'yee'tem  
k'do'sheem  
lay'lo'hay'chem.*

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ  
וַעֲשִׂיתֶם  
אֶת כָּל מִצְוֹתַי,  
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים  
לֵאלֹהֵיכֶם.

Be mindful of all My mitzvot, and do them; thus you will become holy to your God.

קְרִיאַת שְׁמַע  
K'riat Sh'ma  
Sh'ma and Its Sections



*A'nee Adonai  
Eh'lo'hay'chem,  
a'sher ho'tzay'tee  
et'chem may'eh'retz,  
meetz'rah'yeem,  
lee'h'yote la'chem  
lay'lo'heem, ah'nee  
Adonai  
Eh'lo'hay'chem.*

I, Adonai, am your God, who brought you out of Egypt to be your God — I, Adonai your God.

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם,  
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם  
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,  
לְהֵיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים,  
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

קְרִיאַת שְׁמַע  
K'riat Sh'ma  
Sh'ma and Its Sections



**Remember the stories of slavery**

**and you will never stop working for freedom.**

**Remember their fear at the edge of the Sea,**

**and self-doubt will never defeat you.**

**Remember when desperation turned to celebration,**

**and you will never let go of hope.**

**Remember the words of the Baal Shem Tov:**

**“forgetfulness leads to exile;**

**remembrance is the secret of redemption.”**

אֵמֶת וַיֵּצִיב

*Emet v'Yatziv*

True and Steadfast



*Mee cha'mo'cha  
ba'ayleem,  
Adonai? Mee  
ka'mo'cha ne'dar  
ba'koh'desh,  
no'rah t'hee'lote,  
o'say feh'le?*

Of all that is worshiped, is there another like You?  
Maker of wonders, who is like You  
in holiness sublime, evoking awe and praise?

מִי כְּמֹכָה בְּאֵלִים יְיָ,  
מִי כְּמֹכָה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ,  
נִוְרָא תְהִלֹּת, עֲשֵׂה פִלְא.

מִי־כְּמֹכָה  
*Mi Chamochah*  
Redemption



*Shee'rah  
cha'da'shah  
sheeb'choo  
g'oo'leem  
l'sheem'cha al  
s'faht ha'yahm,*

At the sea, with a new song on their lips:  
the redeemed praised Your name.

שִׁירָה חֲדָשָׁה  
שֶׁבְּחוּ גְּאוּלָּיִם  
לְשִׁמְדָּךְ עַל שְׂפֵת הַיָּם,

מִי־כִמְכָה  
*Mi Chamochah*  
Redemption



*Ya'chad  
koo'lahm ho'doo  
v'heem'lee'choo  
v'am'roo: Adonai  
yeem'loch  
l'o'lahm va'ed.*

Overflowing with gratitude, they proclaimed Your sovereignty and spoke as one, declaring:  
“The Eternal will reign till the end of time.”

יַחַד כָּלָם הוֹדוּ  
וְהַמְּלִיכוֹ וְאַמְרוּ:  
יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

מִי־כַפְּרָה  
*Mi Chamochah*  
Redemption



שופר מלכות

שופר: מלכות  
*Shofar: Malchuyot*  
Shofar: Sovereignty



**Dwell on each sound of the shofar;  
contemplate its meaning.**

*T'kiah* —

**One whole note**

*Sh'varim-T'ruah* —

**Three broken notes;  
nine staccato notes**

*T'kiah* —

**One whole note**

שופר: מלכות  
*Shofar: Malchuyot*  
*Shofar: Sovereignty*



My return to the right path has the  
power to make me whole again.

*T'kiah* —

Once I was whole.

*Sh'varim-T'ruah* —

In the wear and tear of living,  
I became broken and shattered.

*T'kiah* —

My *t'shuvah* has the power  
to make me whole again.

שופר: מלכות

*Shofar: Malchuyot*

*Shofar: Sovereignty*



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai,  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
a'sher kee'd'shanoo  
b'meetz'vo'tahv,  
v'tzee'vah'oo  
leesh'mo'a kole  
shofar.*

Source of blessing, Eternal our God, You fill the universe with majestic might —summoning us to hear the sound of the shofar.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו  
וְצִוָּנוּ לְשַׁמֵּעַ קוֹל שׁוֹפָר.

שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת  
Shofar: Malchuyot  
Shofar: Sovereignty



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai  
eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
she'he'che'yah'noo  
v'key'mah'noo  
v'hee'gee'ah'noo  
la'z'man ha'zeh.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיַּמְנוּ  
וְהַגִּיעַנוּ לְזֶמַן הַזֶּה.

Source of blessing, Eternal our God, You fill the universe with majestic might — giving us life, upholding the life within us, and bringing us to this time.

שוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת  
Shofar: Malchuyot  
Shofar: Sovereignty



שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת  
*Shofar: Malchuyot*  
*Shofar: Sovereignty*

תְּקִיעָה שְׁבַע־תְּרוּעָה תְּקִיעָה

תְּקִיעָה שְׁבַע־תְּקִיעָה

תְּקִיעָה תְּרוּעָה תְּקִיעָה

*T'kee'ah Sh'va'reem-T'roo'ah T'kee'ah*

*T'kee'ah Sh'va'reem T'kee'ah*

*T'kee'ah T'roo'ah T'kee'ah*



*A'reh'shet  
s'fa'tay'noo  
Ye'e'rav l'fa'neh'cha,  
ayl rahm v'nee'sa.*

אַרְשֶׁת שְׂפָתֵינוּ  
יֵעָרֵב לְפָנֶיךָ,  
אֵל רַחֵם וְנִשְׂא.

שופר: מלכות  
*Shofar: Malchuyot*  
Shofar: Sovereignty

Let the wishes of our lips — our heart's desire — be pleasing before  
You, God Most High.



*May'veen  
oo'ma'a'zeen  
ma'beet  
oo'mak'sheev l'kole  
t'kee'a'tay'noo.  
Oo't'ka'bayl  
b'ra'cha'meem  
oov'ra'tzone say'der  
mal'choo'yo'tay'noo.*

מֵבֵּיִן וּמֵאַזְיֵן מֵבֵּיִט  
וּמִקְשִׁיב לְקוֹל  
תְּקִיעֹתֵינוּ. וְתִקְבֹּל  
בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן סֶדֶר  
מִלְכֵי־תֵינוּ.

שופר: מלכות  
*Shofar: Malchuyot*  
*Shofar: Sovereignty*



You are knowing and attentive, watchful and aware when we call out:  
*T'kiab!* Lovingly, favorably receive our prayers of *Sovereignty!*



*HAT'FILAH · STANDING BEFORE GOD*

*Adonai, sfa'tai  
teef'tahch,  
oo'fee ya'geed  
t'hee'lah'teh'cha.*

אֲדֹנָי שִׁפְתַי תִּפְתַּח  
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Adonai, open my lips, that my mouth may declare Your praise.

כַּוָּנָה

*Kavanah*

Focusing Prayer



*Ba'rooch a'tah,  
Adonai  
eh'lo'hay'noo  
vay'lo'hay  
a'vo'tay'noo  
v'ee'mo'tay'noo  
eh'lo'hay Av'ra'hahm,  
eh'lo'hay Yeetz'chak,  
vay'lo'hay Ya'akove,*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,  
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,  
אֱלֹהֵי יִצְחָק,  
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,

You are the Source of blessing, Adonai, our God and God of our fathers and mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob;

אָבוֹת וְאִמּוֹת  
Avot v'Imahot  
God of All Generations



*eh'lo'hay Sa'rah,  
eh'lo'hay  
Reev'kah,  
eh'lo'hay  
Ra'chayl,  
vay'lo'hay Lay'a.  
Ha'Ayl ha'ga'dole  
ha'gee'bire  
v'ha'no'rah, Ayl  
el'yone,*

God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah;  
exalted God, dynamic in power, inspiring awe,

אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רֵבֶקָה,  
אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה.  
הָאֵל הַגָּדוֹל  
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,  
אֵל עֲלִיּוֹן,

אבות ואמהות  
Avot v'Imahot  
God of All Generations



*go'mayl  
cha'sa'deem  
to'veem, v'ko'nay  
ha'kole, v'zo'chayr  
chas'day a'vote  
v'ee'mah'hote.  
Oo'may'vee g'oo'lah  
leev'nay v'nay'hem,  
l'mah'an sh'mo  
b'a'ha'vah.*

God sublime, Creator of all — Recall the loving deeds of our fathers and mothers, and bring redemption to their children's children, acting in love for the sake of Your name.

גוֹמַיִל חַסְדֵיִם טוֹבִים,  
וְקִנְיַת הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי  
אָבוֹת וְאִמֹת. וּמְבִיא  
גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם,  
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

אָבוֹת וְאִמֹת  
Avot v'Imahot  
God of All Generations



*Zoch'ray'noo,  
zoch'ray'noo  
l'cha'yeem, me'lech  
cha'faytz ba'cha'yeem,  
v'chote'vay'noo  
b'say'fehr  
ha'cha'yeem,  
l'ma'an'cha eh'lo'heem  
cha'yeem.*

Remember us for life, sovereign God who treasures life.  
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, God of life.

זְכוֹרֵנוּ לְחַיִּים,  
זְכוֹרֵנוּ לְחַיִּים,  
מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים,  
וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,  
לְמַעַן אֱלֹהֵי חַיִּים.



*L'ma'an'cha (x3)  
eh'lo'heem cha'yeem.  
L'ma'an'cha (x3)  
eh'lo'heem cha'yeem.*

לְמַעַנְךָ (x3)  
אֱלֹהִים חַיִּים.  
לְמַעַנְךָ (x3)  
אֱלֹהִים חַיִּים.

For Your sake, God of life. For Your sake, God of life.

אָבוֹת וְאֲמָהוֹת  
Avot v'Imahot  
God of All Generations



*Zoch'ray'noo,  
zoch'ray'noo  
l'cha'yeem, me'lech  
cha'faytz ba'cha'yeem,*

זְכוֹרֵנוּ, זְכוֹרֵנוּ לְחַיִּים,  
מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים.

Remember us for life, sovereign God who treasures life.

אָבוֹת וְאִמָּהוֹת  
Avot v'Imahot  
God of All Generations



*L'ma'an'cha (x3)  
eh'lo'heem cha'yeem.  
L'ma'an'cha (x3)  
eh'lo'heem cha'yeem.*

לְמַעַנְךָ (x3)  
אֱלֹהִים חַיִּים.  
לְמַעַנְךָ (x3)  
אֱלֹהִים חַיִּים.

For Your sake, God of life. For Your sake, God of life.

אָבוֹת וְאֲמָהוֹת  
Avot v'Imahot  
God of All Generations



***V'chote'vay'noo  
b'say'fehr  
ha'cha'yeem,  
l'ma'an'cha eh'lo'heem  
cha'yeem.***

**וְכַתְּבוּנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,  
לְמַעַן יִשְׁאַלְנוּ אֱלֹהֵי חַיִּים.**

Remember us for life, sovereign God who treasures life.  
Seal us in the Book of Life, for Your sake, God of life.

אָבוֹת וְאֵמָהוֹת  
Avot v'Imahot  
God of All Generations



*L'ma'an'cha (x3)  
eh'lo'heem cha'yeem.  
L'ma'an'cha (x3)  
eh'lo'heem cha'yeem.*

לְמַעַן־ךָ (x3)  
אֱלֹהִים חַיִּים.  
לְמַעַן־ךָ (x3)  
אֱלֹהִים חַיִּים.

For Your sake, God of life. For Your sake, God of life.

אָבוֹת וְאֲמָהוֹת  
Avot v'Imahot  
God of All Generations



מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, ,

מִגֵּן אַבְרָהָם

וְעֹזֵרֵת שָׂרָה.

*Meh'lech o'zayr  
oo'mo'shee'a  
oo'ma'gayn.  
Ba'rooch a'tah  
Adonai, ma'gayn  
Av'ra'hahm  
v'ez'raht Sa'rah.*

Sovereign of salvation, Pillar of protection.

Blessed are You in our lives, Adonai, Shield of Abraham,  
Sustainer of Sarah.



*A'tah gee'bore  
l'o'lahm, Adonai*

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי

גְבוּרוֹת  
G'vurot  
God's Powers

Great is the eternal power at the heart of life;  
mighty the love that is stronger than death.

Faithful love gives life to all, and acts of grace  
restore our strength.

Life's harsh winds uproot the weak;  
its hard rains beat down upon our kin.

Let those who stand support the falling, keep  
faith with those who lie in the dust.



To the sick, we must bring healing; and to those who are bound, release.

How good to redeem the ancient pledge,  
for joy to blossom in arid soil!

We give thanks for the power to live and to act, and for the blessing of love that is stronger than dear.

*Ba'rooch a'tah,  
Adonai, m'cha'yay  
ha'kole.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,  
מְחַיֶּה הַפֶּלֶא.

Blessed are You, Adonai, who gives life to all.

גְבוּרוֹת  
G'vurot  
God's Powers





# Oo'n'tah'neh To'kef

*Oo'n'tah'neh to'kef  
k'doo'shat ha'yome  
kee hoo no'rah  
v'a'yome. Oo'vo  
tee'na'say  
mal'choo'teh'cha  
v'yee'chone  
b'cheh'sehd  
kees'eh'cha  
v'tay'shayv a'lahv  
b'eh'meht.*

וּנְתַנָּה תְּקַף  
קִדְשֵׁת הַיּוֹם  
כִּי הוּא נוֹרָא וְאֵלִים.  
וּבּוֹ תִּנְשֵׂא מִלְכוּתְךָ  
וַיִּכּוֹן בְּחֶסֶד כְּסֵאֲךָ  
וַתֵּשֶׁב עָלָיו בְּאַמָּת.

וּנְתַנָּה תְּקַף  
*Untaneh Tokef*  
The Power of This Day



**Let us proclaim the power of this day —  
Let us embrace the day and its holiness,  
for this day is a throne of goodness and power.**

**When the people of Israel do God's will,  
they strengthen God's power on high.**

וּבְתוֹכָהּ תִּקְרָא  
*Untaneh Tokef*  
The Power of This Day



**So let this day recall Your power—and ours.**

**And we seek You—through signs of Your presence—in the arc of sacred history . . . “I make this covenant . . . not with you alone, but with those who are standing here with us this day . . . and with those who are not.”**

**God of ages past and future, God of this day:  
as You were with our mothers and fathers,  
be with us as well.**

וּבְתוֹכָהּ תִּקְרָא  
*Untaneh Tokef*  
The Power of This Day



*B'Rosh HaShanah  
yee'ka'tay'voon,  
oo'v'yome tzome  
Kippur  
yay'cha'tay'moon:*

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵב, וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יִחְתָּמוּן.

**On Rosh HaShanah it is written;  
on the Fast of Yom Kippur it is sealed.**

וּבְתוֹכָהּ תִּקְרָא  
Untaneh Tokef  
The Power of This Day



**On Rosh Hashanah, we plunge like swimmers  
into a sea of words.**

**The New Year is like a trailhead—opening  
wide before us; the Day of Fasting—narrow,  
breathless, so quick to close.**

**We contemplate a new year, and this we know:  
some of us will feel at ease;  
some will be restless.**

וּבְתֹכָהּ תִּקְרָא  
*Untaneh Tokef*  
The Power of This Day



**Some will have peace of mind;  
some will have strife.**

**Some will be tranquil;  
some will be tormented.**

**Some will be raised high;  
some will be brought low.**

**Some will have riches;  
some will be impoverished.**



*B'Rosh HaShanah  
yee'ka'tay'voon,  
oo'v'yome tzome  
Kippur  
yay'cha'tay'moon:*

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵב, וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יִחְתָּמוּן.

**On Rosh HaShanah it is written;  
on the Fast of Yom Kippur it is sealed.**

וּבְתוֹכָהּ תִּקְרָא  
Untaneh Tokef  
The Power of This Day



**Even so—  
the way we act,  
the way we speak,  
the way we meet God's image  
in ourselves and in others—  
these things have great power  
to make our lives matter.**

וּבְתוֹכָהּ תִּקְרָא  
*Untaneh Tokef*  
The Power of This Day



**Therefore,**

**let us make whole the broken shards.**

**Let the wind fill us with urgency for life.**

**Let dreams give birth to justice and goodness.**

**God of holiness, God of hope,  
let us glimpse Your truth,  
as we attach our hope to Yours.**

וּבְתוֹכָהּ תִּקְוָה  
*Untaneh Tokef*  
The Power of This Day



*B'Rosh HaShanah  
yee'ka'tay'voon,  
oo'v'yome tzome  
Kippur  
yay'cha'tay'moon:*

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵב,  
וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר  
יִחַתְמוּ.

**On Rosh HaShanah it is written;  
on the Fast of Yom Kippur it is sealed.**

וּבְתוֹכָהּ תִּקְרָא  
Untaneh Tokef  
The Power of This Day



But through return to the right path,  
through prayer and righteous giving,  
we can transcend the harshness of the decree.

*Oo't'shoo'vah  
oo't'fee'lah,  
oo'tz'da'kah  
ma'a'vee'reen et  
ro'a ha'g'zay'ray*

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וְצַדִּיקָה  
מֵעֲבִירִין אֶת לַע הַגְּזֵרָה.

וּבְתוֹכָהּ תִּקְרָא  
*Untaneh Tokef*  
The Power of This Day





*N'ka'daysh et  
sheem'cha  
ba'o'lahm, k'shaym  
she'mak'dee'shee  
m oh'to beesh'may  
ma'rome,*

We sanctify Your name in the world,  
as celestial song sanctifies You in realms beyond our world,

נְקַדְּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם,  
כְּשֵׁם שְׁמַקְדִּישִׁים אוֹתוֹ  
בְּשָׁמַי מְרוֹם,

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם  
K'dushat HaShem  
God's Holiness



***Ka'ka'toov al  
yahd  
n'vee'eh'cha,  
v'ka'rah zeh el zeh  
v'a'mar:***

In the words of Your prophet:  
and they called one to the other, saying:

**כַּכְּתוֹב עַל יַד נְבִיאֶיךָ,  
וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:**

**קְדוּשַׁת הַשֵּׁם  
K'dushat HaShem  
God's Holiness**



*Ka'dosh,  
ka'dosh,  
ka'dosh, Adonai  
tz'vah'ote, m'loh  
chole ha'ah'rehtz  
k'vo'do.*

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ,  
יְיָ צְבָאוֹת,  
מְלֵא כֹל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם  
*K'dushat HaShem*  
God's Holiness

“Holy, Holy, Holy is the God of heaven’s hosts. The fullness of the whole earth is God’s glory!”



*A'deer a'dee'ray'noo  
Adonai a'do'nay'noo  
mah a'deer  
sheem'cha b'chole  
ha'ahretz. Ba'rooch  
k'vode Adonai  
meem'ko'mo.*

אֲדִיר אֲדִירָנוּ,  
יְיָ אֲדוֹנָנוּ, מָה אֲדִיר  
שִׁמְךָ בְּכֹל הָאָרֶץ.  
בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

God of Strength who gives us strength, God of Might who gives us might — how magnificent the signs of Your Being throughout the earth. “Blessed is the splendor that shines forth from the Eternal.”

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם  
K'dushat HaShem  
God's Holiness



*Eh'chad hoo  
eh'lo'hay'noo, hoo  
a'vee'noo, hoo  
mak'kay'noo, hoo  
mo'shee'ay'noo,*

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ,  
הוּא אָבִינוּ,  
הוּא מִלְכֵנוּ,  
הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ,

Our God is one — Avinu and Malkeinu, sovereign  
Source of life and liberation —

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם  
K'dushat HaShem  
God's Holiness



*V'hoo yash'mee'ay'noo  
b'ra'cha'mahv l'ay'nay  
kole chay, a'nee  
Adonai eh'lohay'chem.*

Revealing with mercy to all who live:  
“I am Adonai your God.”

וְהוּא יִשְׁמַעֵנוּ  
בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חַיִּי,  
אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם.

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם  
K'dushat HaShem  
God's Holiness



***Yeem'loch Adonai  
l'o'lahm,  
eh'lo'hah'yeech  
tzee'yone, l'dore  
va'dore, halleluyah.***

The Eternal shall reign for all time, your God for all generations, Zion — Halleluyah!

יְמַלְכֶּךָ יְיָ לְעוֹלָם,  
אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן,  
לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם  
*K'dushat HaShem*  
God's Holiness





Oo'v'-chayn, oo'v'-chayn, וּבְכֵן וּבְכֵן

And then, and then when  
wholeness and peace are restored.

Oo'v'-chayn, oo'v'-chayn, וּבְכֵן וּבְכֵן

And then, and then,  
remembering what all life is for.



In awe and afraid,  
taking stock of our days,  
Healed by forgiveness and love,  
We pray a time will come,  
as we return to the One,  
That we can become truly one.



Oo'v'-chayn, oo'v'-chayn, וּבְכֵן וּבְכֵן

And then, and then when  
wholeness and peace are restored.

Oo'v'-chayn, oo'v'-chayn, וּבְכֵן וּבְכֵן

And then, and then,  
remembering what all life is for.



**When reverence for life  
is the prayer that unites  
All people as one family,  
We remember our light,  
a spark of the divine  
In ourselves and in all living beings.**



**Then, and then,  
just the sound of it  
gives wings to hope,  
lays fear to rest  
To feel the open wings of possibility,  
And then, and then, imagine.**



Oo'v'-chayn, oo'v'-chayn, וְבָכֵן וְבָכֵן

And then, and then when  
wholeness and peace are restored.

Oo'v'-chayn, oo'v'-chayn, וְבָכֵן וְבָכֵן

And then, and then,  
remembering what all life is for.



***Y'va're'ch'cha Adonai  
v'yeesh'm'reh'cha.***

May God bless you and protect you.

***Ya'ayr Adonai pa'nahv  
ay'leh'cha vee'choo'neh'ka.***

May God's countenance shine upon you and  
be gracious to you.

יְבַרְכֶּךָ יי וְיִשְׁמְרֶךָ.

יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ  
וְיִחַנֶּנְךָ.

שְׁלוֹם  
*Shalom*  
Peace



*Yee'sah Adonai pa'nahv  
ay'leh'cha v'ya'saym  
l'cha shalom.*

יְשָׁא יי פְּנֵי אֱלֹהִים  
וַיְשֵׂם לָךְ שָׁלוֹם.

May God always be with you, blessing you with peace.

שָׁלוֹם  
Shalom  
Peace



**A person of spirit may begin a prayer in awe and trembling, saying within: “Who am I, a creature made of earth, to stand before the Almighty in prayer?”**

**Such a person speaks only a partial truth—and does not yet know the higher truth: the truth that all things, even the material world, are filled with God’s presence.**

**Indeed, that person cannot speak the words of prayer— better to remain silent before God.**



*Seem shalom  
to'vah oov'racha,  
chayn va'che'sed  
v'ra'cha'meem,  
a'lay'noo v'ahl  
kole yees'ra'ayl  
a'meh'cha.*

Let there be peace.

Grant goodness, blessing, and grace, constancy and compassion  
to us and all Israel, Your people.

שְׁלֹמֹם שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה  
חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל  
יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.

שְׁלוֹם  
Shalom  
Peace



**AVINU MALKEINU · ALMIGHTY AND MERCIFUL**

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ  
Avinu Malkeinu

**Loving Father**

**Infinite Power**

**Gentle, forgiving**

**Lofty, inscrutable**

*A'vee'noo Mal'kay'noo*

**Compassionate Mother**

**Omnipotent Lord**

**Comforting presence**

**Fathomless mystery**

*A'vee'noo Mal'kay'noo*



**Our Rock and Redeemer**  
**Life of the Universe**  
**Close to us always**  
**Impossibly far**  
*A'vee'noo Mal'kay'noo*

**Embracing**  
**Confounding**  
**Accepting our frailty**  
**Decreeing our end**  
*A'vee'noo Mal'kay'noo*



None of these are true  
None of them are You  
Yet we stand as those before  
us have stood, summoned to  
judgment, longing for love  
*A'vee'noo, Mal'kay'noo*  
May these words be a bridge  
They come from our hearts  
May they lead us to You



***A'vee'noo Mal'kay'noo,  
sh'mah ko'lay'noo.***

A'vee'noo Mal'kay'noo—  
Almighty and Merciful, hear our voice.

***A'vee'noo Mal'kay'noo,  
cha'tah'noo l'fa'neh'cha.***

A'vee'noo Mal'kay'noo—  
we have strayed and sinned before you.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ  
שְׁמַע קוֹלֵנוּ.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ  
חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ.



***A'vee'noo Mal'kay'noo,  
cha'mole a'lay'noo  
v'ahl o'la'lay'noo  
v'ta'pay'noo.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ

חֲמוּל עָלֵינוּ

וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפֵּינוּ.

A'vee'noo Mal'kay'noo—  
have compassion on us and our families.



*A'vee'noo Mal'kay'noo,  
kah'lay deh'vehr  
v'che'rehv v'ra'ahv  
may'ah'lay'noo.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ

פִּלֵּה דְבָר

וְחַרְבַּ וְרָעַב מֵעַלְנוּ.

A'vee'noo Mal'kay'noo—  
halt the onslaught of sickness, violence, and hunger.



***A'vee'noo Mal'kay'noo,  
ka'lay kole tzar  
oo'mas'teen  
may'a'lay'noo.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ  
כִּפְּלֵה כָּל צָר  
וּמִשְׁטֵינ מֵעַלֵינוּ.

A'vee'noo Mal'kay'noo—  
halt the reign of those who cause pain and terror.



***A'vee'noo Mal'kay'noo,  
kote'vay'noo b'say'fehr  
cha'yeem to'veem.***

אָבִינוּ מִלְּפָנֵינוּ  
כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר  
חַיִּים טוֹבִים.

אָבִינוּ מִלְּפָנֵינוּ  
Avinu Malkeinu

A'vee'noo Mal'kay'noo— enter our names in the Book of Lives  
Well Lived.



***A'vee'noo  
Mal'kay'noo,  
cha'daysh a'lay'noo  
sha'nah to'vah.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ  
חֲדָשׁ עָלֵינוּ  
שָׁנָה טוֹבָה.

A'vee'noo Mal'kay'noo—  
renew for us a year of goodness.



***A'vee'noo Mal'kay'noo,  
sh'mah ko'lay'noo.***

*A'vee'noo Mal'kay'noo—  
Almighty and Merciful, hear our voice.*

אָבִינוּ מִלְכֵינוּ  
שְׁמַע קוֹלֵנוּ.

אָבִינוּ מִלְכֵינוּ  
Avinu Malkeinu



*A'vee'noo Mal'kay'noo,  
cho'nay'noo  
va'a'nay'noo, kee ayn  
ba'noo ma'a'seem,  
a'say ee'mah'noo,  
tz'da'kah va'che'sed,  
v'ho'shee'ay'noo.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ

חַנּוּנוּ וְעֲנָנוּ

כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים

עֲשֵׂה עִמָּנוּ

צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

A'vee'noo Mal'kay'noo—

Almighty and Merciful, answer us with grace, for our deeds are wanting. Save us through acts of justice and love.



A messenger from another time, a stranger here in our midst — the shofar sounds remembrance.

Remember: wherever you go, I am with you. In sounding the horn, we summon them back — *zichronot*: memories of those who saw signs of Your Presence.

A rock gives forth water,  
hope can blossom in the desert. . . .

שופר: זְכוֹרוֹת

Shofar:

Zichronot

Shofar:

Remembrance



**From the deep well of the past,  
in the depths of our own despair — the shofar  
sounds remembrance.**

**Remember: My Presence goes with you  
and will lighten your burden.**

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת

*Shofar:*

*Zichronot*

*Shofar:*

*Remembrance*



תְּקִיעָה שִׁבְרֵי־תְרוּעָה תְּקִיעָה  
תְּקִיעָה שִׁבְרֵי־תְרוּעָה תְּקִיעָה  
תְּקִיעָה תְּרוּעָה תְּקִיעָה

*T'kee'ah Sh'va'reem-T'roo'ah T'kee'ah*

*T'kee'ah Sh'va'reem T'kee'ah*

*T'kee'ah T'roo'ah T'kee'ah*

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת

*Shofar:*

*Zichronot*

*Shofar:*

*Remembrance*



***A'reh'shet  
s'fa'tay'noo  
Ye'e'rav l'fa'neh'cha,  
ayl rahm v'nee'sa.***

אַרְשֵׁת שְׁפָתַי נוֹ  
יַעֲרֹב לְפָנֶיךָ,  
אֵל רַחֵם וְנִשְׂא.

Let the wishes of our lips — our heart's desire — be pleasing before  
You, God Most High.

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת  
Shofar:  
Zichronot  
Shofar:  
Remembrance



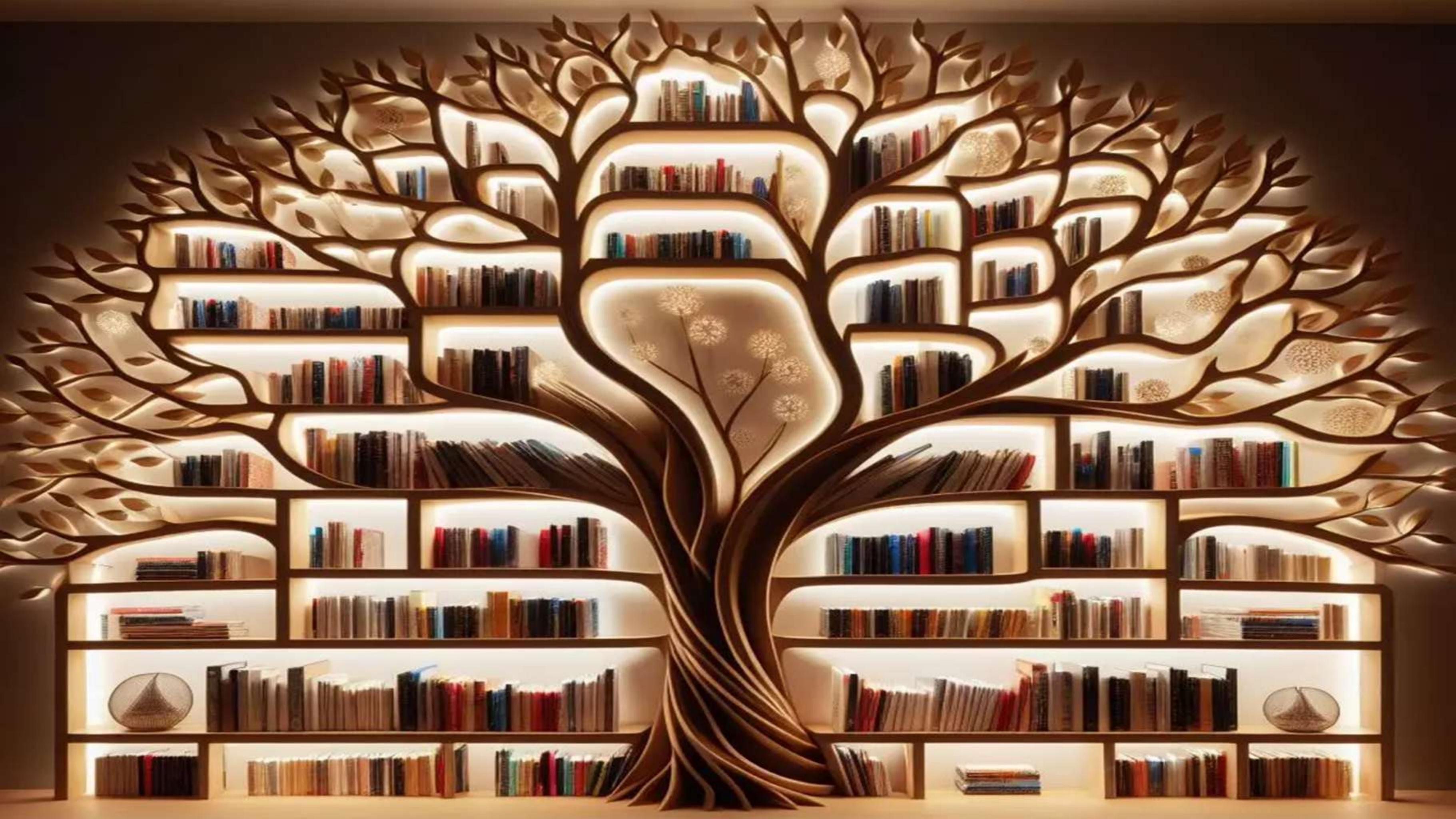
***May'veen  
oo'ma'a'zeen  
ma'beet  
oo'mak'sheev l'kole  
t'kee'a'tay'noo.  
Oo't'ka'bayl  
b'ra'cha'meem  
oov'ra'tzone say'der  
zeech'ro'no'tay'noo.***

מֵבִין וּמְאִזִּין מֵבִיט  
וּמִקְשִׁיב לְקוֹל  
תְּקִיעֹתֵינוּ. וְתִקְבֹּל  
בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן סֵדֶר  
זְכוֹרוֹתֵינוּ.

You are knowing and attentive, watchful and aware when we call out:  
T'kiah! Lovingly, favorably receive our prayers of Remembrance!

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת  
Shofar:  
Zichronot  
Shofar:  
Remembrance





*And* if not now,  
when?  
וְאִם לֹא עַכְשָׁיו אֵימָתִי?

If not now, tell me when

If not now, tell me when.

We may never see this moment

Or place in time again

If not now, if not now, tell me when.



*And* if not now,  
*when?*

וְאִם לֹא עַכְשָׁיו אֵימָתִי?

I see sorrow and trouble in this land

I see sorrow and trouble in this land

Although there will be struggle,

we'll make the change we can.

If not now, if not now, tell me when.



*And* if not now,  
*when?*

וְאִם לֹא עַכְשִׁיו אֵימָתִי?

I may never see the Promised Land.

I may never see the Promised Land.

And yet we'll take the journey

And walk it hand in hand

If not now, if not now, tell me when.



*And* if not now,  
when?

וְאִם לֹא עַכְשָׁיו אֵימָתִי?

If not now, tell me when

If not now, tell me when.

We may never see this moment

Or place in time again

If not now, if not now, tell me when.



*And* if not now,  
*when?*

וְאִם לֹא עַכְשָׁיו אֵימָתִי?

So we'll work it until it's done  
Every person, everyone,  
Every soul that ever longed for  
something better,  
Something brighter.



*And* if not now,  
*when?*

וְאִם לֹא עַכְשִׁיו אֵימָתִי?

It will take a change of heart  
for this to mend.

It will take a change of heart  
for this to mend.

But miracles do happen every shining  
now and then

If not now, if not now, tell me when?



*And* if not now,  
when?

וְאִם לֹא עַכְשָׁיו אֵימָתִי?

If not now, tell me when.

If not now, tell me when.

We may never see this moment

Or place in time again.

If not now, if not now, tell me when.

If not now, if not now, tell me when.

If not now, if not now, tell me when.



# K'RIAT HATORAH · READING OF THE TORAH

We are the people of the book.  
Through fire and mud and dust  
we have borne  
our scrolls tenderly as a baby  
swaddled in a blanket,  
traveling with our words sewn in our clothes  
and carried on our backs.

קַבְּלַת הַתּוֹרָה  
*Kabbalat HaTorah*  
Welcoming the Torah



**Let us take up the scroll of Torah  
and dance with it and touch it  
and read it out, for the mind  
touches the word and makes it light.  
So does light enter us, and we shine.**



*Adonai, Adonai, ayl,  
ra'choom,  
v'cha'noon, Adonai,  
eh'rech a'pa'yeem,  
v'rahv che'sehd,  
ve'eh'met, Adonai...*

Adonai, Adonai: God, compassionate, gracious, endlessly patient,  
loving, and true;

יְהוָה, יְהוָה אֵל רַחוּם  
וְחַנּוּן, יְהוָה,  
אֶרְדָּ אֲפַיִם וְרַב־חַסֵּד  
וְאֵמֶת, יְהוָה...

שְׁלוֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת  
Sh'losh Esreih Midot  
God's Thirteen Attributes



***No'tazyr che'sehd  
la'a'la'feem, no'say  
a'vone, va'fe'shah,  
v'cha'tah'ah,  
v'na'kay.***

נִצַּר חֶסֶד לְאֵלֵינוּ  
נִשָּׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאָה  
וְנִקָּה.

[You] forgive evil, defiance, and wrongdoing,  
granting pardon.

שְׁלוֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת  
Sh'losh Esreih Midot  
God's Thirteen Attributes



***Adonai, Adonai, ayl,  
ra'choom,  
v'cha'noon, Adonai.***

Adonai, Adonai: God, compassionate, gracious, endlessly patient,  
loving, and true.

יְהוָה, יְהוָה אֵל רַחוּם  
וְחַנּוּן, יְהוָה.

שְׁלוֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת  
Sh'losh Esreih Midot  
God's Thirteen Attributes



*Sh'ma, Yisrael: Adonai  
eh'lo'hay'noo, Adonai  
eh'chad. Eh'chad  
eh'lo'hay'noo, ga'dole  
a'do'nay'noo,  
ka'doshe v'no'rah  
sh'mo.*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל,  
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.  
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל  
אֲדוֹנָנוּ, קָדוֹשׁ  
וְנוֹרָה שְׁמוֹ.

Listen, Israel: Adonai is our God, Adonai is One!  
One and magnificent is our God; God's name is holy, inspiring awe.



*Gad'loo Ladonai  
ee'tee,  
oo'n'ro'm'mah  
sh'mo yach'dahv.*

גַּדְלוּ לַיְיָ אֱתֵי,  
וְנַרְוֵם מַה שְּׁמוֹ יַחְדָּו.

Exalt the Eternal with me; let us extol God's name together.



*L'cha Adonai  
ha'g'doo'lah  
v'g'voo'rah  
v'ha'tee'feh'reht  
v'ha'nay'tzach  
v'ha'hode, kee chole  
ba'sha'mah'yeem  
oo'va'ah'retz.*

לְךָ יְיָ הַגְּדֹלָה  
וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפִאָּרֶת  
וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,  
כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.

Yours, Adonai, are greatness, might, splendor, triumph,  
and majesty — yes, all that is in heaven and earth.



*L'cha Adonai  
ha'mahm'la'cha,  
v'ha'meet'na'say  
l'chole l'roshe.*

לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה,  
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֵאשִׁי.

To You, God, belong majesty and preeminence above all.

הוצאת התורה  
Hotzaat HaTorah  
Bringing Forth the Torah



***Ahl shlo'shah  
d'va'reem  
ha'oh'lahm o'mayd:  
ahl ha'Torah, v'ahl  
ha'a'vo'dah, v'ahl  
g'mee'loot  
cha'sa'deem.***

Upon three things the world stands:  
study of Torah, worship of God, and acts of human kindness.

עַל שְׁלֹשָׁה דְבָרִים  
הָעוֹלָם עוֹמֵד :  
עַל הַתּוֹרָה  
וְעַל הָעֲבוּדָה  
וְעַל גְּמִילוּת חַסְדִּים.



*Bar'choo et Adonai  
ha'm'vo'rach.*

***Ba'rooch Adonai  
ha'm'vo'rach l'o'lahm  
va'ed.***

*Ba'rooch Adonai  
ha'm'vo'rach l'o'lahm  
va'ed.*

Bless the Eternal, the Blessed One.

Blessed is the Eternal, the Blessed One, now and forever.

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ  
לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ  
לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרִכּוֹת הַתּוֹרָה  
*Birchot HaTorah*  
Torah Blessings



*Ba'rooch a'tah  
Adonai,  
Eh'lo'hay'noo  
meh'lech ha'o'lahm,  
a'shehr bah'char  
bah'noo mee'kole  
ha'a'meem  
v'nah'tahn lah'noo  
et to'rah'to.*

Blessed are You, Eternal, our God, supreme  
Power of the universe, who embraced us and gave us this Teaching,  
having chosen us to embody Torah among the peoples of the earth.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר  
בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן  
לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

בְּרִכּוֹת הַתּוֹרָה  
*Birchot HaTorah*  
Torah Blessings



*Ba'rooch  
a'tah Adonai,  
no'tayn  
ha'to'rah.*

Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.

בְּרוּךְ אַתָּה יי,  
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

בְּרוּכוֹת הַתּוֹרָה  
*Birchot HaTorah*  
Torah Blessings



## *The Binding of Isaac (Genesis 22)*

1 And so it was that, after these events, God put Abraham to a test. And God said to him: “Abraham!” And he said: “Here I am.”

וַיְהִי אַחֲרַיִם הַדְּבָרִים  
הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נִסָּה  
אֶת־אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר  
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר  
הִנְנִי :



2 And God said: “Come, take your son, your only one, whom you love— Isaac—and go forth to the land of Moriah, to offer him there as a burnt-offering on one of the mountains that I will show you.”

וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בְּנֶךָ  
אֶת־יְחִידְךָ אֲשֶׁר־אַהַבְתָּ  
אֶת־יִצְחָק וְלֵךְ־לְךָ  
אֶל־אֶרֶץ הַמֹּרְיָה  
וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל  
אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר  
אֹמַר אֵלֶיךָ :

קריאת התורה  
K'riat HaTorah  
Torah Reading



3 And Abraham  
arose early in the  
morning and  
harnessed his  
donkey and took  
with him his two  
young servants, and  
his son Isaac. And  
he split the burnt-  
offering wood, and  
rose and departed  
for the place that  
God had said to him.

וַיִּשְׁפֹּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר  
וַיַּחְבֹּשׁ אֶת־חֲמֹרֹו וַיִּקָּח  
אֶת־שְׁנֵי נְעָרָיו אִתּוֹ  
וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּבְקַע  
עֵצֵי עֹלָה וַיַּקֵּם וַיִּלְדֹּ  
אֶל־הַמָּקוֹם  
אֲשֶׁר־אָמַר־לּוֹ  
הָאֱלֹהִים :

קריאת התורה  
K'riat HaTorah  
Torah Reading



4 On the third day,  
Abraham lifted his eyes  
and saw the place in the  
distance. 5 And Abraham  
said to his young  
servants: “You stay here  
with the donkey, while  
the boy and I go further  
on. We will worship and  
return to you.”

בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא  
אֲבֹרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיִּרְא  
אֶת־הַמָּקוֹם מֵרֶחֶק׃  
וַיֹּאמֶר אֲבֹרָהָם  
אֶל־נַעֲרָיו שְׁבוּ־לָכֶם פֹּה  
עִם־הַחֲמֹר וְאֲנִי וְהַנֶּזֶר  
נֵלְכָה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה  
וְנָשׁוּבָה אֵלֵיכֶם׃



6 And Abraham took the burnt-offering wood and placed it on his son Isaac, and took in the hand the firestone and the knife.

And the two of them walked together.

וַיִּקַּח אֲבֹרָהִם אֶת־עֵצֵי  
הָעֹלָה וַיִּשֶׂם עַל־יִצְחָק  
בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ  
אֶת־הָאֵשׁ  
וְאֶת־הַמַּאֲכָלֹת וַיֵּלְכוּ  
שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו :



7 And Isaac said to his father Abraham—he said: “My father!” And he said: “Here I am, my son.” And he said: “Here is the firestone and here is the wood, but where is the sheep for a burnt-offering?” 8 And Abraham said: “God will see to the sheep for a burnt-offering, my son.” And the two of them walked together.

וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אֲבִרָהָם  
אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר  
הֲנִי בְנִי וַיֹּאמֶר הֲנֵה  
הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאֵינִי הַשֶּׁה  
לְעֹלָה : וַיֹּאמֶר אֲבִרָהָם  
אֱלֹהִים יִרְאֶה־לְּךָ הַשֶּׁה  
לְעֹלָה בְנִי וַיִּלְכְּוּ שְׁנֵיהֶם  
יַחְדָּו :



9 And they came to the place that God had said to him; and there Abraham built the altar and arranged the wood and bound his son Isaac and placed him on the altar over the wood.

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר  
אָמַר־לּוֹ הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן  
שָׁם אֲבִרְהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ  
וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֵצִים  
וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ  
וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ  
מִמַּעַל לָעֵצִים :



*Ba'rooch a'tah Adonai,  
Eh'lo'hay'noo meh'lech  
ha'o'lahm, a'shehr  
na'than la'noo to'raht  
eh'met, v'cha'yay  
o'lahm na'tah  
b'to'chay'noo.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר  
בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים  
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

Blessed are You, Adonai our God, ruler of the universe,  
who has chosen us from among the peoples and given us Torah.

בְּרִכּוֹת הַתּוֹרָה  
*Birchot HaTorah*  
Torah Blessings



*Ba'rooch a'tah Adonai,  
no'tayn ha'to'rah.*

Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,  
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

בְּרֻכּוֹת הַתּוֹרָה  
*Birchot HaTorah*  
Torah Blessings





**TAMID**  
WESTCHESTER  
SYNAGOGUE

תְּפִלוֹת הַקְּהֵלָה  
*T'filot HaK'hilah*  
Community Blessings



תְּפִלוֹת הַקְּהֵלָה  
*T'filot HaK'hilah*  
Community Blessings



# BIRKAT HA GOMEIL — SHARING THANKFULNESS

*Each individual says:*

*Ba'rooch a'tah,  
Adonai, eh'lo'hay'noo,  
meh'lech ha'o'lahm,  
ha'go'mayl  
l'cha'ya'veem to'vote,  
she'g'ma'lah'nee  
kole tov.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
הַגּוֹמֵל לְחַיִּיבֵי טוֹבוֹת  
שֶׁגַּמְלָנִי כָּל טוֹב.

Blessed are You, our God Eternal; Your majesty fills the universe —  
through Your generosity I have experienced Your goodness.

בְּרַכַּת הַגּוֹמֵל  
Birkat HaGomeil  
Thanksgiving  
Blessing



*The whole congregation responds:*

**Amen!**

**Mee she'g'mole'chem**

**kole tove, hoo**

**yeeg'mole'chem**

**kole tove se'lah.**

Amen!

May the Source of goodness bring you goodness at all times.

**אָמֵן!**

**מִי שֶׁגָּמַלְךָ טוֹב הוּא**

**יִגְמַלְךָ פְּלִטוֹב סָלָה.**

בְּרַכַּת הַגּוֹמֵל  
*Birkat HaGomeil*  
Thanksgiving  
Blessing



**MEE SHE'BAY'RACH— PRAYER FOR HEALING**

*R'fa'ay'noo Adonai  
v'nay'ra'feh,  
ho'shee'ay'noo  
v'nee'va'shay'ah  
ayl ka'rove l'chole  
kore'av ak ka'rove  
lee'ray'av yeesh'o.*

רְפָאֵנוּ יְיָ וְנִרְפָּא,  
הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה.  
אֵל קָרוֹב לְכֹל קִרְאֵינוּ.  
אֵד קָרוֹב לִירְאֵינוּ יִשְׁעוּ.

**We pray for healing of the body.**

**We pray for healing of the soul.**

**For strength of flesh and mind and spirit.**

**We pray to once again be whole.**

מִי שְׁבִירָה לְרְפוּאָה  
*Mishebeirach Lirfuah*  
Prayer for Healing



*Ayl nah r'fah nah.*

אֵל נָא רְפֹא נָא.

מִי שְׁבִירָךְ לְרְפוּאָה  
Mishebeirach Lirfuah  
Prayer for Healing

Oh, please heal us now!

*R'foo'at ha'ne'fesh,  
oor'foo'at ha'goof,  
r'foo'ah sh'lay'mah.*

רְפוּאֵת הַנֶּפֶשׁ,  
וּרְפוּאֵת הַגּוּף,  
רְפוּאָה שְׁלֵמָה.

Heal us now!



*Ho'shee'ah  
et-a'mecha  
oo'va'rayck et-  
na'cha'la'te'cha  
oor'aym v'nas'aym  
ahd-ha-o'lahm.  
Mee she'bay'rach  
a'vo'tay'noo mee  
she'bay'rach  
ee'mo'taynoo a'nah  
Adonai ho'shee'ah nah.*

הוֹשִׁיעָה אֶת-עַמֶּךָ  
וּבִרְדֶּךָ אֶת-נַחֲלֹתֶיךָ וְרַעֲמֵם  
וְנַשְׂאֵם עַד-הָעוֹלָם.  
מִי שְׁבִירְדֶּךָ אֲבוֹתֵינוּ  
מִי שְׁבִירְדֶּךָ אֲמוֹתֵינוּ  
אֲנֵנּוּ יְיָ הוֹשִׁיעָה נָא.

מִי שְׁבִירְדֶּךָ לְרִפּוּאָה  
*Mishebeirach Lirfuah*  
Prayer for Healing



We pray for healing of our people.

We pray for healing of the land.

And peace for every race and nation,

Every child, every person, Amen!

*Ayl nah r'fah nah.* אֵל נָא רְפָא נָא.

Oh, please heal us now!

*R'foo'at ha'ne'fesh,  
oor'foo'at ha'goof,  
r'foo'ah sh'lay'mah.*

רְפוּאֵת הַנֶּפֶשׁ,  
וּרְפוּאֵת הַגּוּף,  
רְפוּאָה שְׁלֵמָה.

Heal us now!

מִי שְׂבִיחַ לְרְפוּאָה  
*Mishebeirach Lirfuah*  
Prayer for Healing



*V'zote ha'Torah  
a'shehr sahm Moshe  
leef'nay b'nay  
Yees'ra'ayl, al pee  
Adonai b'yahd Moshe.*

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם  
מֹשֶׁה לְפָנָי בְּפְנֵי יִשְׂרָאֵל,  
עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה.

הַגְּבָהָה וּגְלִילָה  
Hagbahah Uglilah  
Raising the Torah

This is the Teaching that Moses set before the people of Israel —  
at the command of God, by the hand of Moses.



*Aytz cha'yeem hee  
la'ma'cha'zee'keem  
bah, v'tome'chay'ha  
m'oo'shar.*

*D'ra'chay'ha  
dar'chay no'ahm,  
v'chole  
n'tee'vo'tay'ha  
shalom.*

A precious teaching I have given you: My Torah. Do not forsake it. A Tree of Life to those who hold it fast: all who embrace it know happiness. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים  
בָּהּ, וְתַמְכֶיהָ מֵאֲשֶׁר.  
דַּרְכֶיהָ דַרְכֵי נֵעִם,  
וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.

הַגְּבָהָה וְגִלְיָה  
Hagbahah Uglilah  
Raising the Torah



*Ha'shee'vay'noo  
Adonai ay'lay'cha  
v'na'shoo'vah,  
cha'daysh ya'may'noo  
k'keh'dem.*

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ  
אֵלֵינוּ וְנִשְׁוֵבָה,  
חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקִדְמוֹת.

Take us back, Adonai — let us come back to You.  
Renew, in our time, the days of old.

הַגְּבָהָה וּגְלִילָה  
Hagbahah Uglilah  
Raising the Torah



**Goodness of the World — Tuvo shel Olam,  
today we stand before the shofar  
to hear in its voice the broken notes of our  
history, the unbroken quest from Moriah  
and Sinai to the End of Days.**

שופָּרָה: שׁוֹפָּרוֹת

*Shofar: Shofarot*

*Shofar: Hope*



**At Sinai our people accepted their calling:**

**“On the third day, as morning dawned,  
there was thunder and lightning, a dense  
cloud upon the mountain,  
and a very loud blast of the horn. . . .**

**The sound of the shofar grew louder and  
louder; as Moses spoke,  
God answered in thunder.”**

שופָּר: שופָּרוֹת

*Shofar: Shofarot*

*Shofar: Hope*



Summoned to battle injustice,  
we heard the rebuke of our prophets:

“Cry aloud, spare not —  
lift up your voice like a shofar.”

Goodness of the World — Tuvo shel Olam,  
today we stand before the shofar:

“to hear its voice of hope — resilient and  
strong, proclaiming freedom, promising  
redemption.”

שופָּר: שׁוֹפָּרוֹת

*Shofar: Shofarot*  
Shofar: Hope



שופר: שופרות

*Shofar: Shofarot*  
*Shofar: Hope*

תְּקִיעָה שְׁבַר־יָם תְּרוּעָה תְּקִיעָה

תְּקִיעָה שְׁבַר־יָם תְּקִיעָה

תְּקִיעָה תְּרוּעָה תְּקִיעָה גְּדוּלָה

*T'kee'ah Sh'va'reem-T'roo'ah T'kee'ah*

*T'kee'ah Sh'va'reem T'kee'ah*

*T'kee'ah T'roo'ah T'kee'ah G'do'lah*



*A'reh'shet  
s'fa'tay'noo  
Ye'e'rav l'fa'neh'cha,  
ayl rahm v'nee'sa.*

אַרְשֵׁת שְׁפָתֵינוּ  
יֵעָרֵב לְפָנֶיךָ,  
אֵל רַחֵם וְנִשְׂא.

שׁוֹפָר: שׁוֹפָרוֹת  
*Shofar: Shofarot*  
*Shofar: Hope*

Let the wishes of our lips — our heart's desire — be pleasing before You, God Most High.



*May'veen  
oo'ma'a'zeen  
ma'beet  
oo'mak'sheev l'kole  
t'kee'a'tay'noo.  
Oo't'ka'bayl  
b'ra'cha'meem  
oov'ra'tzone say'der  
shofe'ro'tay'noo.*

מֵבֵיִן וּמֵאַזְיִן מֵבֵיִט  
וּמִקְנֵיב לְקוֹל  
תְּקִיעֹתֵינוּ. וְתִקְבֹּל  
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר  
שׁוֹפְרוֹתֵינוּ.

שׁוֹפָר: שׁוֹפְרוֹת  
*Shofar: Shofarot*  
*Shofar: Hope*

You are knowing and attentive, watchful and aware when we call out:  
T'kiah! Lovingly, favorably receive our prayers of Shofarot!



*A'lay'noo  
l'sha'bay'ach  
la'a'done ha'kole,  
la'tayt g'doo'lah  
l'yo'tzayr b'ray'sheet,  
sheh'loh a'sah'noo  
k'go'yay  
ha'a'ra'tzote,*

עַלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן  
הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה  
לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,  
שֶׁפָּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי  
הָאֲרָצוֹת,

Let us now praise the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator, who has set us apart from other peoples,

עַלֵינוּ  
*Aleinu*  
Our Destiny



*V'lo sa'mah'noo  
k'meesh'p'chote  
ha'a'da'mah,  
sheh'loh sahm  
chel'kay'noo ka'hem,  
v'go'ra'lay'noo  
k'chole ha'mo'nahm.*

וְלֹא שָׂמָנוּ כְּשֵׁפְחוֹת  
הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם  
חֶלְקֵנוּ כֵּהֵם,  
וְגַרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנִים.

and different from the other families of the earth, giving us a destiny unique among the nations.

עֲלֵינוּ

*Aleinu*

Our Destiny



*Va'a'nach'noo kor'eem  
oo'meesh'ta'cha'veem  
oo'mo'deem, leef'nay  
meh'lech mal'chay  
ha'm'la'cheem,  
ha'ka'doshe ba'rooch  
hoo.*

וְאַנְחָנוּ פּוֹרְעִים  
וּמְשַׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,  
לְפָנֵי מֶלֶךְ  
מִלְכֵי הַמְּלָכִים,  
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

We bow in prostration, acknowledging the supreme Sovereign,  
the Holy One of Blessing.

עֲלֵינוּ

*Aleinu*

Our Destiny





**TAMID**  
**WESTCHESTER**  
**SYNAGOGUE**

ראש השנה

Rosh HaShanah

שחרית

Morning Service



Our thoughts turn to loved ones whom death has taken from us in recent days, and those who died at this season in years past. Our hearts open, as well, to the wider circles of loss in our community and wherever grief touches the human family. . . .

*Zeech'ro'nahm leev'ra'chah*— זְכָרוֹנָם לְבִרְכָה  
May their memories be a blessing in this new year — and always.



*Yeet'ga'dal  
v'yeet'ka'dash sh'may  
ra'bah. B'al'ma dee  
v'ra chee'roo'tay,  
v'yahm'leech  
mal'choo'tay  
b'chay'yay'chon  
oov'yo'may'chon*

May God's great name come to magnified and sanctified in the world  
God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in  
your lives, in your days,

יְתַגְדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ  
רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא  
כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִידֵּ  
מִלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוּן  
וּבְיוֹמֵיכוּן

קְדִישׁ יְתוּם  
Kaddish Yatom  
Mourner's Kaddish



*oo'v'chay'yay*  
*d'chole bayt*  
*Yisrael, ba'a'ga'la*  
*oo'veez'man*  
*ka'reev, v'eem'roo:*  
*Amen.*

וּבְחַיֵּי דְכָל בַּיִת יִשְׂרָאֵל,  
בַּעֲגָלָא וּבְזִמְנוֹ קָרִיב,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

קדיש יתום  
*Kaddish Yatom*  
Mourner's Kaddish

And in the life of the whole House of Israel; and let us say: Amen.





*Yeet'ba'rach*  
*v'yeesh'ta'bach*  
*v'yeet'pa'ar*  
*v'yeet'ro'mahm*  
*v'yeet'nah'say*  
*v'yeet'ha'dar*  
*v'yeet'a'lay*  
*v'yeet'ha'lal sh'may*  
*d'kood'sha breech hoo,*

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר  
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא  
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא  
בְּרִידָהּ הוּא,

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified;  
revered, raised, and beautified; honored and praised.



*l'ay'lah oo'l'ay'lah  
mee'kole  
beer'cha'ta  
v'shee'ra'ra  
toosh'b'cha'ta  
v'ne'che'ma'ta,  
dah'a'mee'rahn  
b'al'ma, v'eem'roo:  
Amen.*

Blessed is the One who is entirely beyond all blessing and hymns,  
all the praises and words of comfort that we speak in the world;  
and let us say: Amen.

לְעֵלָּא וְלְעֵלָּא מִכָּן  
בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא  
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא,  
דְּאֵמִירוּן בְּעֵלְמָא,  
וְאֵמְרוּ אָמֵן.

קדיש יתום  
Kaddish Yatom  
Mourner's Kaddish



*Y'hay sh'la'mah  
ra'bah  
meen sh'ma'yah,  
v'cha'yeem  
a'lay'noo v'al  
kole Yees'ra'ayl,  
v'eem'roo:  
Amen.*

Let perfect peace abound;  
let there be abundant life for us and for all Israel;  
and let us say: Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן  
שְׁמַיָא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל  
כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

קדיש יתום  
Kaddish Yatom  
Mourner's Kaddish



*O'say shalom  
beem'ro'mahv,  
hoo ya'a'say  
shalom a'lay'noo  
v'al kole Yisrael,  
v'al kole yosh'vay  
tay'vel, v'eem'roo:  
Amen.*

May the One who makes peace in the high heavens make peace for us, all Israel, and all who dwell on earth; and let us say: Amen.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמַרוֹמָיו,  
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

קַדִּישׁ יְתוֹם  
Kaddish Yatom  
Mourner's Kaddish



A

M

E

N

***Amen!***  
***Ha'yome***  
***t'ahm'tzay'noo:***  
***amen!***

Amen! Strengthen us this day: Amen!

אָמֵן, אָמֵן, אָמֵן!  
הַיּוֹם תְּאַמְצֵנוּ:  
אָמֵן!

שָׁנָה טוֹבָה  
*Shanah Tovah*  
A Good Year



***Ha'yome  
t'var'chay'noo: amen,  
ha'yome  
t'gahd'ley'noo: amen,***

Bless us this day: amen,  
Exalt us this day: amen,

הַיּוֹם תְּבַרְכֵנוּ : אָמֵן ,  
הַיּוֹם תְּגַדְּלֵנוּ : אָמֵן ,

שָׁנָה טוֹבָה  
*Shanah Tovah*  
A Good Year



***Ha'yome  
teed'r'shay'noo  
l'to'vah: amen,  
ha'yome  
teech't'vay'noo  
l'chay'yeem to'veem:  
amen!***

Show us kindness this day: amen,  
Inscribe us for a life of goodness this day: amen!

הַיּוֹם תִּדְרְשֵׁנוּ  
לְטוֹבָה : אָמֵן,  
הַיּוֹם תִּכְתְּבֵנוּ  
לְחַיִּים טוֹבִים : אָמֵן !

שָׁנָה טוֹבָה  
Shanah Tovah  
A Good Year



***Amen!***  
***Ha'yome***  
***t'ahm'tzay'noo:***  
***amen!***

Amen! Strengthen us this day: Amen!

אָמֵן, אָמֵן, אָמֵן!  
הַיּוֹם תְּאַמְצֵנוּ:  
אָמֵן!

שָׁנָה טוֹבָה  
*Shanah Tovah*  
A Good Year



***Ha'yome teesh'mah  
shav'a'tay'noo: amen,  
ha'yome  
teet'm'chay'noo  
bee'meen  
tzeed'ke'cha: amen!***

Hear our cry this day: amen,  
Sustain us in Your righteousness this day: amen!

הַיּוֹם תִּשְׁמַע  
שׁוֹעַתֵּנוּ : אָמֵן ,  
הַיּוֹם תִּתְמַכֵּנוּ  
בְּיָמִין צְדָקָה : אָמֵן !

שָׁנָה טוֹבָה  
Shanah Tovah  
A Good Year



***Amen!***  
***Ha'yome***  
***t'ahm'tzay'noo:***  
***amen!***

Amen! Strengthen us this day: Amen!

אָמֵן, אָמֵן, אָמֵן!  
הַיּוֹם תְּאַמְצֵנוּ:  
אָמֵן!

שָׁנָה טוֹבָה  
*Shanah Tovah*  
A Good Year



תִּקְיֵעָה גְּדוֹלָה!

*T'kee'ah G'do'lah!*

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכְתְּבוּ

*L'sha'nah to'vah tee'ka'tay'voo!*

May you be inscribed—for a good year!

שָׁנָה טוֹבָה  
*Shanah Tovah*  
A Good Year



שָׁנָה טוֹבָה  
Shanah Tovah  
A Good Year

שָׁנָה טוֹבָה  
שָׁנָה טוֹבָה

*Shana tova!*

